



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2014: The Year of fellowship  
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Aug. 10, 2014

#3232

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Dr. John Sim  
*The Traps of the Devil*  
*Ephesians 6:10-13*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

08/10	Prayer Meetings @ OCEM	09:30 – 10:00
08/10	Mongolian Dance Class @ S204	12:30 – 13:30
08/17	Mission Sunday Worship Service @ OCEM	10:00 – 11:15
08/17	Mission Sunday Sharing @ Sanctuary	11:30 – 12:30

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Special Shout Out]** Please join us in welcoming Dr. John Sim for guest speaking at OCEM this morning!

**[Prayer]** Please remember to spend time in prayer daily. Especially for the Ebola virus outbreak in West Africa, ISIS killing of Christians in Iraq, the Gaza war between the Israelis and the Palestinians, crisis in Ukraine, gas leak explosions in Kao-Hsiung, landslide in India, different plane crashes, and everything that is going on all around the world. May the peace of the Lord reign in the hearts of people and may His love and comfort be with everyone who is suffering.

**[Mission Sunday]** Welcome home all our short-term missionaries! Great job this summer in making His name known in all nations. This coming Sunday 8/17 we will have an opportunity to hear all about their experiences this summer. Join us for a special "Mission Sunday" worship service on the EM worship center, follow by an additional sharing time in the sanctuary with the whole church.

**[Children's Ministry]** Praise the Lord! Children's Ministry finally moved into the new building last week! We know it is all about God's grace and His faithfulness that we were able to have this new facility as we continue to give thanks to our great Provider! We are looking for a few volunteers to help out with the check in/check out system every Sunday. If you are interested and can arrive at church by 9:30, please contact Pr. Isaac.

**[Prayer Meetings]** Praying is a crucial part of a Christian's spiritual growth. Join us every Sunday morning at 9:30am to pray and intercede for our church. Please be respectful when you arrive early as people might already be praying.

**[Mongolian Dance Class]** Attention parents! There is a Mongolian dance class for kids just started last week! We have a great teacher in Charlene Chang. The class will take place every Sunday afternoon from 12:30 – 1:30pm in S204 until mid September. This is part of Living Fountain School of Art programs. If you are interested, please talk to Flora.



**柑縣台福基督教會**

08月10日2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3232

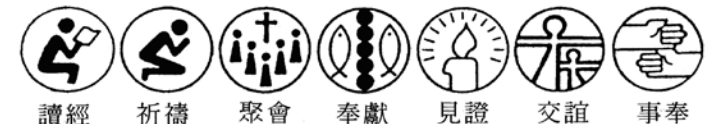
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	陳德明長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	# 150.45 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	哥林多前書 1:18-31	哥林多前書 1:18-31
獻詩	恩典主	恩典主
證道	顏明誠牧師	顏明誠牧師
	《以十字架誇口》	《以十字架誇口》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#4	新聖詩:#217
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

個人談道 2	台:莊師母	10:15am - 11:10pm	Room 208A
創 22:接待天使	華:陳德明	11:35am - 12:25pm	大堂
馬太福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 201
心理成長 5	華:鄭雅懿	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	144	37	62	15
主日學 Sunday School	108	15		15
全部禮拜 Total	258			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,976.00	\$670.00	\$450.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
		\$200.00	\$20.00	\$250.00
上週奉獻共計 Total	\$7,566.00	該月累計 Monthly Total	\$7,566.00	
兒童館改建奉獻	\$2,340.00	該月預算 Monthly Budget	\$59,615.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	顏明誠	顏明誠	莊澤豐	莊澤豐
司會	陳德明	郭榮華	周彥文	陳德明
晨禱會	陳德明		曾文章	
敬拜團	許敏又	詩班	張秋貴	詩班
鋼琴	張淑清	許俾俐	鄭雅懿	郭雪華
招待	張秋菊/藍淑珠	謝愛玉	唐淑女/林春秋	蔡香美
值星 On Duty	本週:邱奕鵬		下週:王長雄	
午餐 Lunch	High School		迦南	
English Preaching	Pr. John Sim		Pr. Isaac Liao	
English Presider	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	新堂	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 下主日 8/17 華語堂證道後，有洗禮；11:30 華語合班主日學～英文台宣隊見證，另台語堂禮拜照常舉行。
3. 普世豐盛主日 8/24，徐忠昌牧師華/台證道；華語合堂主日學『欠債與還債』王永信牧師 DVD-新視傳播/孟繁毅牧師
4. 本會與甘泉藝術學校 9/6 週六中秋節 4-7pm 合辦『月滿中秋，愛滿甘泉』社區中文外展活動，為許格精/Shelly 策劃，市府核可、邀請慕道友代禱。
5. 柑縣 32 週年 9/14 十時台華聯合禮拜，陳敏欽牧師證道。
6. 北美 ABC 教育大會 9/20 週六在洛福，50 專題〔神學/聖經/家庭/宣教/事工/當代議題〕洽聖慧〈八月 \$15/補助 \$5〉
7. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。如需車輛接送或能參與服事者請洽關懷組。
8. 下主日 8/17 莊牧師證道《主啊，求祢醫治我》〔路九 1.2；徒三 1-10.16〕。

**【團契/小組】**

1. 本週三上午 10 時迦勒團契由溫永霖弟兄生命分享，請踴躍參加。
2. 青松團契 8/23 週六 10AM 有葛原隆醫師夫婦講座『拒絕與失智共舞』及『更美人生下半場』，會後餐敘。
3. 本會李久富醫師『睡眠打鼾與健康的關係』講座 8/31 主日 1:15 在 208 室，請踴躍邀親友參加。

**【關懷代禱】**

1. 為高雄氣爆/澎湖空難/雲南地震死傷多人；加州乾旱/世界和平〔以色列/伊拉克/烏克蘭〕西非疫情/各國領袖/歐美復興/普世宣道/親友信主/家庭和睦/兒女愛主/社區事工代禱。
2. 為邱媽/蔡秀女/陳美基/卓麗慧/楊英才/黛芬父親/茂財母親健康代禱。
3. 每週三 8 點晚禱，主日 9:30 守望晨禱，週二 6:30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

**【宣道】**

1. 顏牧師/朱虹/城閣良/林昌禮八月中赴蘇俄/塞爾維亞/匈牙利宣教培訓，請代禱。
2. 台灣監獄宣道 10/10-25 三隊 110 人每週六集訓，為同工呂茂財/黃清源/陳淑蘭/洪文鳳/宋純如/吳翠翠/何正泰/莊牧師；各監獄長官配合，不受仇敵攔阻，搶救靈魂代禱。

※A 隊行程 10/12 板橋海山教會、10/13 花蓮監獄/看守所、10/14 自強外獄、10/15 台東/泰源監獄、10/16 台東戒治所/東成所-獻教堂、10/17 岩灣所-獻教堂、10/19 金門教會/山外教會/文化局演藝廳佈道、10/20 金門監獄、10/21 屏東監獄/看守所、10/22 高雄監獄兩場、10/23 高雄戒治所兩場、10/24 屏東戒毒晨曦會/伯大尼教養院，請代禱。

**【特會報導】**

1. 東安台福 8/23 週六“家庭與職場特會”〔家庭/職事/服事平衡；生活/生意/生命更新〕報名 <http://www.familyworkplace.org>
2. 吳德聖/周淑慧牧師服事 50 週年感恩會 9/27 週六 10 時 12021 Harbor Bl., Garden Grove, Crown Plaza Anaheim Resort.報名 949-752-6899，請為服事同工代禱。
3. 9/28 監獄佈道差遣主日 10 時台華聯合/恩典詩班演唱。
4. 南加州長輩親睦會 10/4 週六 10am 在柑縣，有各教會長輩表演，監獄佈道演唱、贈禮物、餐敘，歡迎邀友參加。
5. 10/5 本會敬老主日台華聯合十時崇拜/長輩表演/見證；隨後舉行和會～選明年新長執。

**【建堂代禱】**

1. 教育館廚房審查/內部油漆/地毯；新堂使用/整修遊樂區。
2. 建堂奉獻尚需 \$137,002，感謝神供應：「捐得樂意是神所喜愛的。」

**【甘泉社區事工】**

1. 為本會發展多元化社區福音事工能為主得人，榮耀神禱告
2. 健身舞蹈班～每主日 1:15pm 在新館，歡迎參加。

**【靜默小品】～積極去愛**

你若想積極的活著，就要學會積極的去愛。用愛把「消極的恐懼，負面的怒氣」一掃而光。愛～需要勇氣，要冒心碎的危險，去發掘愛的喜悅。唯有自我破碎的心靈，才能作出愛的服事。

**【背誦金句】**

『你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主你的神。其次就是：要愛人如己。再沒有比這兩條誡命更大的了。』〈可十二 30.31〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
啟 16	啟 17	啟 18	啟 19	啟 20	啟 21	啟 22